





# pensión65

tranquilidad para más peruanos

AÑO 3  
**NÚMERO 11**  
2015

 /Pensión-65  
 @pension65\_peru  
 /pension65gobpe  
 /Programa Pensión 65



*Usuarios de Pensión 65 portan y transmiten  
valioso patrimonio lingüístico a través de Saberes Productivos*

## Revitalización de lenguas indígenas

**>>al día>> Pág. 3**

Cobertura de Pensión 65  
crece 65% en el VRAEM

**>>impacto>> Pág. 11**

Cobrar a bordo de un buque:  
la experiencia de los PIAS

**>>cultura viva>> Pág. 8**



**Salamanca  
y los  
secretos  
de trabajar  
la tierra**

11

Año 3. Número 11 - 2015

**pensión 65**  
tranquilidad para más peruanosPrograma Social del Ministerio de  
Desarrollo e Inclusión Social (MIDIS).**EDICIÓN GENERAL:**Unidad de Comunicación  
e Imagen Institucional del  
Programa Nacional de Asistencia  
Solidaria - Pensión 65Calle Miguel Seminario 190  
San Isidro, Lima  
Teléfono: 705-2900  
Línea gratuita: 0800-11-007[www.pension65.gob.pe](http://www.pension65.gob.pe)  
[comunicaciones@pension65.gob.pe](mailto:comunicaciones@pension65.gob.pe)Pensión 65 es una publicación del  
Programa Nacional de Asistencia  
Solidaria - Pensión 65**contenido****Historia de inclusión - pág. 11****Testimonio:**  
**La música de Don**  
**Marcial Paiconcial****Cultura viva - pág. 8****Saberes**  
**Productivos en**  
**Casitas y San Miguel****editorial >>**

# La revitalización de las lenguas indígenas



**LOS ADULTOS MAYORES**, portadores del vital patrimonio lingüístico, quienes durante muchos de sus años guardaron silencio al sentirse discriminados, han sentido el renacimiento de su identidad: emprender el nuevo reto de transmitir a las nuevas generaciones el valioso saber de su lengua. Y el espacio para realizar este trabajo de transmisión cultural es Saberes Productivos, estrategia de Pensión 65 para revalorar a los adultos mayores.

Tan importante es esta tarea que, para testimoniar el apoyo que quieren darle a la actividad de revitalización de lenguas nativas, en peligro de extinción, los ministerios de Cultura y de Desarrollo e Inclusión Social (MIDIS), este último, en representación de Pensión 65, firmaron un convenio para realizar acciones conjuntas en zonas habitadas mayoritariamente por personas hablantes de una lengua nativa. Estamos seguros que ese empeño permitirá no solo fortalecer sus lenguas, sino que el descubrimiento de una pertenencia originaria otorgará orgullo a quien ostenta esta condición.

Por otra parte, Pensión 65 cumple con su decisión de mejorar la cobertura en los sectores más vulnerables, por ejemplo incrementando su presencia en el VRAEM (Valle del Río Apurímac, Ene y Mantaro). Esa decisión, como se constará, se viene cumpliendo: en cuatro años la atención de Pensión 65 a los adultos mayores en pobreza extrema que viven en esta zona creció en 65 por ciento.



Sepahua, Ucayali: aprendiendo el idioma de sus ancestros.

En la misma línea, el Programa está fortaleciendo su llegada a las comunidades amazónicas navegando a bordo de los buques PIAS (Plataforma Itinerante de Acción Social), unidades fluviales acondicionadas como plataformas multisectoriales que acercan los organismos estatales a la población rural de las cuencas del río Amazonas. Un total de 609 usuarios de Pensión 65 que viven en la cuenca del río Napo cobran su subvención de esta manera, a bordo de un buque. Es bueno recordar que Pensión 65 ya atiende a 70,838 usuarios de estas zonas, muchos de los cuales pertenecen a comunidades nativas.

En el tema de cómo aborda el Estado su compromiso con los adultos mayores, sin duda Uruguay tiene mucho que decir como constatamos en una entrevista a la Ministra de Desarrollo Social, Marina Arismendi. El Perú, por su parte ha avanzado en la medición multidimensional, con criterios técnicos, de la pobreza.

Otros avances del programa Pensión 65 son los saberes productivos con encuentros cada vez más continuos, y la masiva participación que va registrando el III Concurso Nacional "Los Abuelos Ahora" que este año tiene como tema los derechos de los adultos mayores en situación de extrema pobreza.



**al día>>** el Perú es líder en política social que reduce la pobreza

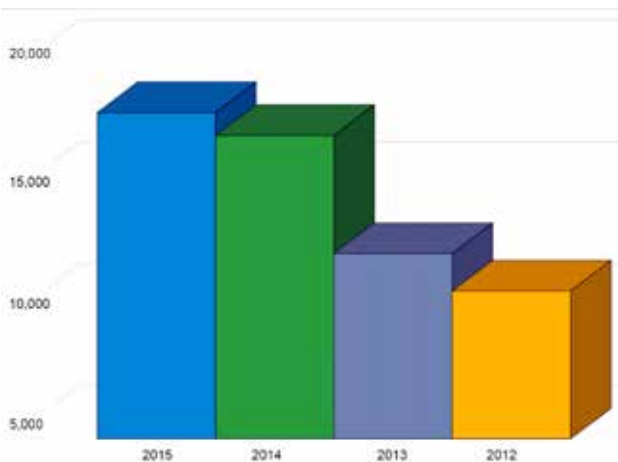
# Pensión 65 amplió su cobertura a los adultos mayores del VRAEM en 65%

Entre 2012 y 2015 la atención de Pensión 65 en esta zona subió de 11,091 a 18,410 usuarios.

**En cuatro años** la atención del Programa Nacional de Asistencia Solidaria - Pensión 65 a los adultos mayores en pobreza extrema que viven en el VRAEM (Valle del Río Apurímac, Ene y Mantaro) creció en 65 por ciento.

En el 2012 se inició la atención a esta zona, cuya población se encuentra mayoritariamente en pobreza extrema, llegando a afiliarse ese año a 11,091 usuarios. Al año siguiente la atención se amplió al cubrir 12,625 usuarios y en el 2014 se llegó hasta los 17,473 usuarios.

Este año, según el padrón agosto-setiembre Pensión 65 atiende a 18,410 usuarios, con lo que el porcentaje de crecimiento en cuatro años llega a un 65 por ciento.



Dada la difícil y compleja situación del VRAEM, este avance en la cobertura a los adultos mayores en pobreza extrema en la zona es importante.

Zona asociada con el narcotráfico, el senderismo y el cultivo de coca, este valle ha sufrido tanto los embates de grupos organizados en torno a estas ilegales actividades como la incursión de operativos militares tratando de erradicarlos.

Los habitantes del VRAEM elevan su voz por encima de este escenario y reclaman algo más. La Encuesta Nacional de Hogares (ENAHOG) muestra que la población del VRAEM padece desventajas mayores que las que afectan al resto de la población del país: el nivel de pobreza de su población duplica el promedio nacional. Su nivel de educación es sustancialmente menor, lo que justifica una especial atención de parte de los programas sociales.

La zona fue priorizada por el gobierno, considerando que se trata de una zona que genera desafíos que demandan soluciones focalizadas en el territorio. Hoy el VRAEM es una de las zonas a las que el gobierno presta mayor atención para lograr su incorporación plena del modelo de desarrollo inclusivo.

Desde el Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social (MIDIS) la ministra Paola Bustamante ha señalado que se ha fortalecido la cobertura de los programas sociales para las poblaciones que viven en el VRAEM.

“Tenemos objetivos comunes como desterrar la pobreza, y mejorar la calidad educativa y de salud de las personas que son beneficiarios de nuestros programas sociales”, afirmó Paola Bustamante ante el Congreso, el pasado mes de junio.

En esta línea se enmarca el trabajo de Pensión 65. Para atender a los adultos mayores en el VRAEM este programa traslada equipos de trabajo a localidades alejadas en esta zona. El equipo de la Unidad Territorial de Huancavelica se trasladó hasta los distritos de Huachocolpa y Tintay Puncu (zona VRAEM) los pasados 15 y 16 de setiembre.

Allí se realizaron reuniones con autoridades locales y con la población en general, en las que se abordaron temas como los procesos de afiliación de Pensión 65. En las mismas participaron también representantes del Seguro Integral de Salud (SIS), para informar a los aspirantes a usuarios de Pensión 65 sobre sus derechos de atención en salud.

“Pensión 65 seguirá intensificando sus visitas a los lugares más alejados del país, como el VRAEM, para garantizar que la población adulta mayor reciba el apoyo del Estado”, afirmó José Villañobos, director ejecutivo de Pensión 65.



Visita de Yackzon Ynga, representante de Pensión 65 en Huancavelica, a Huachocolpa y Tintay Puncu en el VRAEM.

**impacto>> Avances de cobertura**

## Pensión 65 incrementó su cobertura en 177% en distritos con comunidades nativas

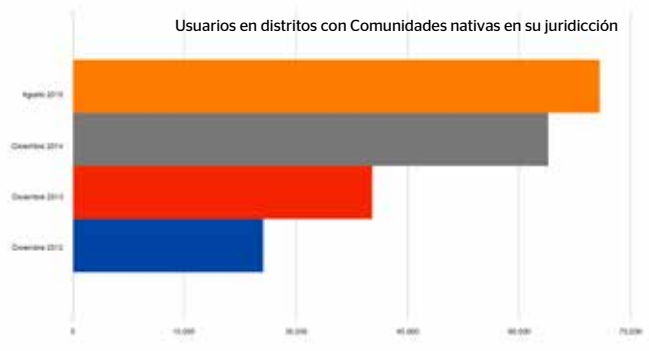
Pensión 65 atiende ya a 70,838 usuarios que residen en distritos con comunidades nativas en su jurisdicción, contabilizados en el padrón de agosto de este año. Considerando a los 25,576 usuarios que había en diciembre de 2012, tras el primer año de trabajo de este programa del Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social (MIDIS), el avance ha sido de 176 por ciento en tres años.

De esta manera, se está avanzando en la cobertura de atención de los adultos mayores miembros de estas comunidades, a las que se debe reconocer, según la Constitución.

Estas comunidades, como se sabe, tienen su origen en los grupos tribales de la selva y ceja de selva, constituidas por familias conectadas por el idioma o dialecto, caracteres culturales y sociales y la tenencia de su territorio.

Así, por ejemplo, en el distrito Pongo de Caynarachi, provincia de Lamas, región San Martín; donde han sido oficialmente reconocidas por el Estado las comunidades nativas de Shapajilla y Ampí Sacha de Santa Rosa de Kachisapa; Pensión 65 atiende a 274 usuarios. Son 274 miembros de estas comunidades nativas que son ya adultos mayores de 65 años, quienes de esta manera reciben la subvención económica a la que les da derecho su ciudadanía.

En todo el país hay en este momento 260 distritos que tienen comunidades nativas en su jurisdicción y Pensión 65 cubre ya el cien por ciento de estos distritos.



Diciembre 2012: 25,576  
Diciembre 2013: 40,237  
Diciembre 2014: 63,911  
Agosto 2015: 70,838

**a fondo>> Entrevista a Marina Arismendi, Min**

## “Nuestra cobertura algunos bromean l

Tras 10 años de trabajo el Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay logró reducir la pobreza y dar cobertura social al 100% de sus adultos mayores.

### ¿Cuál es la cifra, en resultados, de la aplicación de políticas públicas de lucha contra la pobreza?

Nosotros teníamos al comenzar el Ministerio de Desarrollo Social en 2005, que 1 de cada 3 uruguayos estaba bajo la línea de pobreza, medida por ingresos, pero además teníamos un 4% de la población en pobreza extrema, absolutamente en la indigencia, algunos porque ante la crisis tremenda de 2001 - 2002 realmente cayeron en una situación que no tenían ni para un plato de comida por persona; más todos aquellos que teniendo nivel educativo fueron expulsados del mundo del trabajo. Y ahora tenemos una línea de pobreza que no llega al 16%, bajamos un dígito la desocupación en total y a un 0.4% la pobreza extrema o la exclusión social. Esto medido por ingresos.

### ¿Cambiaron su sistema de medición de la pobreza?

Nosotros empezamos en el 2005 cruzando los datos que teníamos del Instituto de Estadística con los datos que teníamos de la educación primaria (peso, talla etc); y nos daba focalización geográfica. Con eso hicimos los “desembarcos”, llegábamos a los barrios y visitábamos todas las casas. Luego fuimos construyendo, junto con el Instituto de Economía de la Universidad de la República, un “Índice de Carencias Críticas”, que medía los ingresos pero también nivel de hacinamiento, número de personas, nivel educativo, si tenía saneamiento (si tenía agua, luz); ya ese índice se construye con una mirada multidimensional.

### ¿Entonces qué habría que agregar hoy, desde el Estado, para dar otro panorama a los usuarios de programas sociales?

Si no le agregamos el insumo de capacitar, de generar salidas laborales, salidas educativas, de acre-

Ministra de Desarrollo Social del Uruguay

# a la vejez es tan ancha que "llamándonos país de viejos"



Norma Quixtan, Ministra de Desarrollo Social de Guatemala, Marina Arismendi, Ministra de Desarrollo Social del Uruguay, Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de CEPAL, Paola Bustamante, Ministra de Desarrollo e Inclusión Social (MIDIS).

editar -nosotros estamos haciendo un trabajo muy fuerte de acreditación de la experiencia, acreditación de saberes y terminación del ciclo básico de secundaria, y también del preuniversitario porque es allí donde se produce el corte-, la persona que tiene poco nivel educativo aunque salga a trabajar, aunque tenga habilidades, aunque tengamos también un programa de pequeños emprendimientos productivos, cooperativas sociales de trabajo; si no le damos la posibilidad de capacitarse o educarse más, su trabajo va a ser de menor calidad y va a ganar menos, y todo el núcleo familiar tendrá problemas. Si no cortamos esa reproducción de la pobreza, tendremos que pensar que la sociedad del futuro del Uruguay va a ser una sociedad con muy pocas capacidades para su desarrollo social, económico, en fin...

## **A propósito, se han hecho incluso chistes sobre la sociedad uruguaya, sobre el hecho de que hay muchos ancianos ¿cuál es la atención que da Uruguay a sus adultos mayores?**

Nosotros tenemos un sistema de Seguridad Social antiguo no es que en términos de cantidad sean montos muy importantes, pero tenemos una gran cobertura en este diseño de gobierno del Frente Amplio.

## **¿Esta cobertura está dirigida a quienes han cotizado una pensión de jubilación?**

Para quienes han cotizado y también para quienes no han cotizado. Tenemos la Pensión a la Vejez, que es para quienes tienen 70 años en adelante, para quienes no tienen cómo acreditar o no tienen años suficientes que le permitan ac-

ceder a la jubilación. Después del Plan de Emergencia, ya con el Plan de Equidad, introdujimos una nueva prestación, la Asistencia a la Vejez, que toma el tramo 65 a 70 y no tiene tantos requisitos como tiene la Pensión a la Vejez, que tiene el tema de los Familiares Obligados, que contempla situaciones de no otorgarle la pensión si tiene familiares, aunque ese pariente viva al otro lado del mundo, pero lo que sí le toca es la Asistencia a la Vejez, y después la persona entra automáticamente a la Seguridad Social.

## **¿Se ha universalizado el derecho a una jubilación?**

Se ha universalizado a partir de los 65, para quien está en situación de pobreza y después esa persona recibe la Asistencia a la Vejez. Cuando hicimos los estudios durante la emergencia social la franja de la pirámide era muy ancha, niños, adolescentes y jóvenes, luego se convertía en una aguja, porque el adulto mayor, a pesar de todo, era el único que tenía un ingreso fijo. Quién nos quedaba fuera: las trabajadoras del hogar, los trabajadores y peones rurales que nunca habían cotizado y algunos no tenían ni DNI. Y hoy tenemos, entre jubilaciones y pensiones, una población de adultos mayores con pensión ancha, al punto que algunos efectivamente bromea diciendo que somos un país de viejos.



*Si no cortamos la reproducción de la pobreza, Uruguay en el futuro va a ser una sociedad con muy pocas capacidades desarrollo social.*



**impacto>>** Revitalizando la recuperación de las lenguas indígenas

# Usuarios de Pensión 65 participan en la revitalización de lenguas indígenas

**Durante mucho tiempo** guardaron silencio para evitar burlas y discriminaciones. Ni siquiera sus hijos rompieron esa barrera. Y cuando ya parecía que su lengua indígena permanecería para siempre en el olvido, se levantaron las primeras voces clamando por su presencia.

“Yo no quería hablar kukama de jovencita, solo cuando me han invitado en la radio Itamara, cuando un compañero falleció, me pidieron cuatro veces y me convencieron, ‘si entiendes es que sabes hablar’, me dijeron y de allí empecé a hablar, empecé a sacar de mi recuerdo una lengua que no hablaba, pero lo tenía grabado en mi mente, ahora sé cómo se pronuncia en kukama”, recuerda Julia Ipushima, usuaria de Pensión 65 de Nauta.

Ubicado a sólo 94 kilómetros de Iquitos, hoy Nauta ve cómo revive su lengua, el Kukama-Kukamiria, gracias al empeño de los adultos mayores portadores de este vital patrimonio lingüístico, quienes han emprendido un nuevo reto: transmitir este saber a las nuevas generaciones.

El espacio para realizar este trabajo de transmisión cultural es Saberes Productivos, intervención de Pensión 65 realiza en alianza con los gobiernos locales para revalorar a los adultos mayores.

A través de Saberes Productivos los adultos mayores usuarios de Pensión 65 que habitan zonas en las que predomina o predominó una lengua indígena están transmitiendo este conocimiento a las generaciones más jóvenes.

## Encuentro de Saberes Productivos en Nauta



Fiesta de la diversidad cultural en la que participan José Villalobos, Director Ejecutivo de Pensión 65, y la Ministra de Prestaciones Sociales y los representantes de siete etnias.

Bajo el lema “Ni kumitsawikatareyatsariwata”, que significa “Lengua es orgullo y memoria”, el 16 julio se llevó a cabo en Nauta el I Encuentro de Saberes Productivos al que asistió la titular del Ministerio de Inclusión Social (MIDIS), Paola Bustamante. Nauta es uno de los 271 distritos que junto con Pensión 65 desarrollan Saberes Productivos.

Pueblo de vieja estirpe, el de los kukamas estableció su

señorío en una zona estratégica. Allí se reúnen los ríos Marañón y Ucayali. En la Amazona, el río más caudaloso del mundo, muchos siglos, incluso luego de la colonización, vivieron autónomamente, a su sobrevivencia, especialmente en la pesca y la caza en el bosque. La modernidad limitó seriamente



# ban en la enas



PenSIÓN 65, Paola Bustamante, Ministra de Desarrollo e Inclusión Social, Norma Vidal, Vice

éfica de la selva, allí donde  
n y Ucayali dando curso al  
daloso del mundo. Durante  
o de la conquista española,  
aplicando sus saberes para  
mente los relacionados con  
que. Sin embargo, el avance  
iamamente el uso de su lengua



hasta llegar al punto en que, según la Unesco, el idioma kukama-kukamiria corre el riesgo de extinguirse.

Julia Ipushima, usuaria de PenSIÓN 65 quien ya no se expresaba en su lengua materno original, es hoy una entusiasta promotora del kukama. Compuso la música y letra de una hermosa canción de gran difusión que simboliza la inclusión social como exigencia de su pueblo. Ella, como parte de un grupo de 180 usuarios de PenSIÓN 65, transmite a los escolares de Nauta su lengua, para perpetuarla.

## Cultura viva en Sepahua

En Sepahua, Ucayali, se repitieron similares escenas de orgullo por la lengua propia en una jornada colorida y llena de identidad el 16 de setiembre.

Los adultos mayores usuarios de PenSIÓN 65 del distrito de Sepahua, portadores y preservadores de las seis

## Convenio crucial

» Los adultos mayores usuarios de PenSIÓN 65 hablantes de lenguas indígenas desempeñarán un importante rol en su revitalización, impulsados por una labor conjunta de los ministerios de Desarrollo e Inclusión Social (MIDIS) y de Cultura.

Para promover y reforzar este trabajo el tres de agosto firmaron un convenio de cooperación interinstitucional las titulares de estos dos ministerios, Paola Bustamante (MIDIS) y Diana Álvarez Calderón (Cultura).

El convenio permitirá que el Ministerio de Cultura y PenSIÓN 65, programa social del MIDIS, realicen acciones conjuntas en zonas habitadas mayoritariamente por personas hablantes de una lengua nativa, donde los usuarios de PenSIÓN 65 están realizando labores de recuperación y transmisión de sus lenguas a través de la intervención Saberes Productivos.



Convenio firmado entre Diana Álvarez Calderón, Ministra de Cultura y Paola Bustamante, Ministra de Desarrollo e Inclusión Social.

lenguas nativas que conviven en esta zona, recibieron también a la titular del MIDIS y le mostraron cómo revaloran ahí sus lenguas y transmiten sus saberes a los más jóvenes.

En el evento destacó el Himno Nacional, entonado a todo pulmón en lengua yine, y los saludos de los jóvenes de Sepahua en las seis lenguas que se hablan en este distrito: yine, amahuaca, yaminahua, nahua, matsiguenga y asháninka.

Los nativos acogieron con entusiasmo la propuesta de PenSIÓN 65 y del municipio para participar en encuentros intergeneracionales y de transmisión de saberes.



**cultura viva>> I Encuentro Nacional de Saberes Productivos en San Miguel y Casitas**

## Festival de talentos en San Miguel

Adultos mayores del distrito cajamarquino enseñaron el viejo arte de la elaboración de sombreros.

**San Miguel, hermosa provincia cajamarquina**, es famosa por sus sombreros de toquilla y sus tejidos confeccionados en telares de cintura con características muy particulares, fue el escenario del I Encuentro Nacional de Saberes Productivos el 21 de agosto pasado. En ese festival de talentos, presidido por el Coordinador Técnico Nacional de Pensión 65, Cristian Contreras, y el alcalde provincial, Julio Vargas Gavidia, participaron 290 usuarios de Pensión 65 junto a sus discípulos, los alumnos de 10 colegios de esta provincia.



Convertir la palma y el junco en bellos sombreros.

En los stands donde los adultos mayores presentaron sus saberes, pudo apreciarse también cómo los adultos

mayores transmiten sus conocimientos en alfarería, medicina tradicional, cantos y rezos, elaboración de sogas de cabuya, la destreza de las parteras, la cocina tradicional, la elaboración de vistosos globos aerostáticos y también la preparación de herramientas agrícolas.

Al usuario de Pensión 65 Luis Romero Becerra (78 años) le parece importante que los niños se instruyan en la elaboración de sombreros de palma o junco. En San Miguel son una verdadera obra de arte que implica laboriosidad y gran concentración. Y don Luis, de manos sabias, aspira a que sus alumnos aprendan sus secretos para hacer un buen sombrero, atuendo imprescindible en la vestimenta de un sanmiguelino.

El Coordinador Técnico Nacional de Pensión 65, Cristian Contreras, resaltó la alianza de esta institución con la Municipalidad Provincial de San Miguel, que ha permitido que los adultos mayores de este distrito cuenten ya con una Casa del Saber.



### PARA RECORDAR

» En toda la región Cajamarca hay 49,170 usuarios de Pensión 65.

## Las originales tradiciones de Casitas

Amansamiento de caballos, cumananas y dulces son los principales saberes de este distrito.

**Ubicado en el corazón del bosque** seco del Parque Nacional Cerros de Amotape, el distrito tumbesino de Casitas demostró sus valiosos saberes guardados por los adultos mayores que siguen practicando para sobrevivir, pese a las dificultades climáticas que enfrentan cíclicamente (por el fenómeno El Niño) y por el complicado acceso para llegar a esa localidad fronteriza.

El encuentro se realizó el 27 de agosto y reunió a 33 usuarios de Pensión 65 con 99 escolares de 3 instituciones de Cañaveral (capital de Casitas), El Trigal, Tamarindo y Cherrelisque. El director ejecutivo de Pensión 65, José Villalobos, estuvo presente en esta ceremonia y destacó que es la primera oportuni-

dad que se realiza esta transmisión de conocimientos a las generaciones más jóvenes en una región y localidad de frontera del norte peruano.

Entre los saberes destacan el novedoso amansamiento de caballos, práctica que aún realizan para las carreras de caballos en sus fiestas patronales; la producción de queso de cabra y la preparación de una deliciosa natilla, y en general toda su gastronomía que incluye el copús, la preparación de embutidos y empanadas fritas.

Otro saber que explica la permanencia de esta población

de la zona, característica por la sequedad del paisaje boscoso, poblado de algarrobales, es el de las técnicas agrícolas ya que en Casitas hay un verdor envidiable de cultivos de yuca, plátanos, caña de azúcar y exquisitos mangos.



Nicolás Infante, aun sigue amansando caballos.



**cultura viva>>** I Encuentro Nacional de Saberes Productivos en Salamanca.

# Salamanca, **secretos para trabajar la tierra**

Usuarios de Pensión 65 enseñan técnicas agrícolas a jóvenes del distrito arequipeño.

**Los adultos mayores de Salamanca**, distrito arequipeño eminentemente agrícola que cuenta con una gran extensión de andenes precolombinos, demostraron cómo están transmitiendo sus saberes para trabajar la tierra a las nuevas generaciones. Fue en el Primer Encuentro de Saberes Productivos, organizado por el Programa Nacional de Asistencia Solidaria - Pensión 65 y la Municipalidad Distrital de Salamanca, realizado el 24 de setiembre.

Técnicas agrícolas como la andenería, la elaboración y el uso de la chaquitaclla, limpieza de acequias, la conservación de semillas, entre otras; son transmitidas por los adultos mayores a los niños de Salamanca.

La agricultura es la principal actividad económica de Arequipa, después de la minería. En Arequipa hay 148 mil hectáreas en producción.

Los adultos mayores salmantinos también están enseñando a los niños y jóvenes de su distrito gastronomía, hilado y tejidos, elaboración de lazos y sogas, medicina natural, tradiciones orales, música, danza y canto. Estos saberes y los productos que generan fueron presentados en el evento, que se realizó en la plaza principal de Salamanca.

Para demostrar sus conocimientos realizarán una representación del Sara Tarpuy, acto ceremonial para sembrar maíz, en una parcela, en la que participó el Coordinador Técnico Nacional de Pensión 65, Cristian Contreras.

El funcionario explicó que Saberes Productivos es una iniciativa de Pensión 65 para revalorar al adulto mayor a partir



Usuarios de Pensión 65 en ceremonia del Sara Tarpuy.

de los conocimientos que porta y puede transmitir. “Además de los 60 usuarios que este programa social atiende en Salamanca participan en Saberes Productivos a nivel nacional más de veinte mil adultos mayores”, informó.

El alcalde de Salamanca, Vicente Mejía, resaltó que desde que su comuna firmó el acuerdo con Pensión 65 para iniciar Saberes Productivos en el distrito, en agosto del año pasado, además de las actividades de transferencia intergeneracional que se realizan en instituciones educativas la comunidad invita a sus adultos mayores a participar en distintas ferias, así como en los carnavales. “Esto significa que Salamanca está reconociendo el aporte de sus adultos mayores”, afirmó.



Salamanca vivió con alegría la realización del Encuentro de Saberes Productivos.



## **DATOS ( SETIEMBRE 2015 )**

» Pensión 65 tiene 8,072 usuarios en la Región Arequipa. La región muestra un crecimiento de 19.5% con relación al año anterior, cuando registró 6,752 usuarios en el mismo mes (agosto).

» Pensión 65 atiende a 60 usuarios en el distrito de Salamanca.

» El Sara Tarpuy es un ceremonial que se sigue en Salamanca para sembrar maíz.

**historias de inclusión>> En Ciudad Eten, tierra de músicos.**

# La banda de **Marcial Paiconcial**

Músico desde los 15 años, desde entonces no dejó de hacer sonar acordes.

Hoy transmite su arte a los niños de Eten, en el marco de Saberes Productivos de Pensión 65.



"La banda de Pensión 65", está formada por un grupo de usuarios del programa que eligieron este nombre.

La historia de Ciudad Eten (Lambayeque) está poblada de músicos, incluso Pedro Ruiz Gallo, el inventor y héroe de la guerra del Pacífico, considerado como el personaje más importante de este distrito de Lambayeque, tocaba la guitarra y hasta inventó un instrumento llamado "copólogo de la vihuela armónica y sinfónica". Esta tradición ha tenido una vital continuidad hasta nuestros tiempos, especialmente en la modalidad de bandas que congregan a numerosos ejecutores. Uno de ellos don Marcial Paiconcial Chacafe, que hizo de la música un oficio de vida y que hoy trasmite a las jóvenes generaciones.

"Soy músico desde los 15 años. Mi profesor fue Manuel Reque maestro de música. Me inicié a los 12 años tocando el triangulito, luego el platillo, luego el bombo, y como me gustaba tanto el trombón de llave lo agarré a los 17. A los 20 hice mis primeras composiciones, marchas militares, a los 35 me preparé para enseñar alumnos. Yo solo estudié hasta primaria pero soy profesor, profesor de música".

Y hoy, a los 72 años, don Marcial sigue tocando, enseñando, dirigiendo una banda y escribiendo piezas musicales.

Con la música mantuvo y educó a sus 12 hijos, que tuvo en dos compromisos. Uno de ellos es músico-trompetista en Lima.

La vejez lo encontró rodeado de instrumentos, tocando, aprendiendo a tocar nuevos instrumentos ("vine a agarrar la tuba a los 70, de todo aprendo") y enseñando música a las nuevas generaciones de etenanos.

"Tuve alumnos de Mórrope de Reque, en Cutervo, que ahorita están en bandas del Ejército, de la Fuerza Aérea y de la Policía, algunos enseñan en la Escuela Musical de Chiclayo".

Hoy los alumnos de don Marcial son los niños de primaria de la Institución Educativa 11027 de Ciudad Eten, a quienes enseña lo que sabe de la música en el marco de Saberes Productivos, la estrategia de Pensión 65 para que los adultos mayores transmitan a niños y jóvenes sus saberes.

Don Marcial tiene un pedido para su pueblo: "Por favor, sigan enseñando música, sigan preparando a los jóvenes en este arte, preparen a músicos y los que vayan naciendo que sean del mismo marco musical".

En el I Encuentro Nacional de Saberes Productivos realizado en Ciudad Eten el pasado 25 de junio las artes de don Marcial Paiconcial fueron presentadas por partida doble: dirigió la llamada "Banda de Pensión 65", compuesta por adultos mayores, y presentó a sus alumnos de música del IE 11027. Dos generaciones reunidas por un músico, solo conocido como don Marcial, digno representante de esta Tierra de Músicos.



Don Marcial transmite su arte musical a los niños de Ciudad Eten.



**al día>>** Presencia del Estado por los ríos Napo y Putumayo.

## Buques PIAS llevan Pensión 65 a zonas que eran inaccesibles

609 usuarios de Pensión 65 que residen en poblados ubicados en la cuenca del río Napo cobran su subvención económica a bordo del buque PIAS.



Buque PIAS, llevan también otros servicios del Estado.

**Valentín Oraco Noa**, miembro de la comunidad indígena quichua, vive en la comunidad de RumiTumi, del distrito Napo, un lugar inaccesible en la región Loreto. No obstante, este adulto mayor cobra la subvención económica que le entrega Pensión puntualmente, cada dos meses.

No tiene que trasladarse a otro pueblo para hacerlo. Su pago llega en un barco que se desplaza por el Napo y su comunidad, como otras 25, está en las orillas de este río. Cada dos meses, el señor Oraco espera la llegada del buque “PIAS Napo” (Plataforma Itinerante de Acción Social), para abordar y llegar a la agencia bancaria instalada en esta embarcación fluvial y cobrar su subvención.

El señor Valentín Oraco es uno de los 609 usuarios de Pensión 65 en la cuenca del río Napo que cobran su subvención de esta manera, a bordo de un buque. Él ya no invierte tiempo y dinero para cobro de su pensión por que el Estado llega hasta su comunidad para entregárselo ahí.

### El Estado en un buque

Además del PIAS Napo están ya construidos y entregados los buques Putumayo I y Morona. Los buques PIAS son unidades fluviales acondicionadas como plataformas multisectoriales que acercan los organismos estatales a la población rural de las cuencas del río Amazonas.

Pensión 65 participa desde el año 2013 en los recorridos del PIAS Napo, que va por la cuenca del río del mismo nombre.

Además de los programas sociales como Pensión 65, Cuna Más, Juntos y Qali Warma del Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social (MIDIS); los organismos estatales que brindan orientación y atención a bordo de los buques PIAS son el Registro Nacional de Identificación y Estado Civil (Reniec), el Seguro Integral de Salud (SIS), especialistas y psicólogos de la Comisión Nacional para el Desarrollo y Vida sin Drogas (Devida) y programas del Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables.

### También por el río Putumayo

El buque PIAS Putumayo I, que navegará en las próximas semanas por el río Putumayo, llegará hasta 29 comunidades, en las que viven aproximadamente 185 usuarios de Pensión. Ellos ya no tendrán que viajar 5 días para llegar hasta San Lorenzo, en Datem del Marañón, para cobrar su pensión, Pensión 65 llegará hasta donde ellos viven.

El PIAS Putumayo I llegará hasta la Boca del Putumayo, frontera entre Colombia y Brasil. Durante su travesía pasará por las comunidades Nueva Esperanza, Atalaya, Puerto Alegre, El Estrecho, Esperanza y Remanso, entre otras.

### ...Y por el río Morona

El Presidente de la República inauguró también en junio el PIAS Morona. Este aún no tiene fecha definida de salida para el inicio de sus operaciones, pero ya está esperando en la provincia de Datem del Marañón un promotor de Pensión 65 para subir al buque. Se ha programado que desarrolle su viaje por la cuenca del río Morona: Puerto América - Morona - Datem.

**impacto>> Se espera superar la participación de los años anteriores**

# Pensión 65 lanza el III Concurso Nacional de Dibujo y Narración “Los Abuelos Ahora”

Este año el tema del concurso de dibujo y narración dirigido a escolares de primaria de todo el país son los derechos de los adultos mayores en situación de extrema pobreza.



Por tercer año consecutivo Pensión 65 realiza el Concurso Nacional de Dibujo y Narración “Los Abuelos Ahora”, dirigido a los niños y niñas del nivel primario de todos los colegios del país quienes, a través de cuentos o dibujos, expresarán la importancia de que los adultos mayores en situación de extrema pobreza conozcan sus derechos.

La finalidad del concurso “Los Abuelos Ahora” es convertir a los niños en aliados, en la tarea de revalorizar a los adultos mayores, especialmente a los que se encuentran en pobreza extrema, para comprometer a sus padres, maestros y a la comunidad en general.

Este año el concurso tiene como tema los derechos de los adultos mayores en situación de extrema pobreza y se espera que las escuelas se conviertan en gestoras de esta nueva mirada hacia las personas de la tercera edad.

Los estudiantes, asesorados por uno de sus profesores, participarán en tres temas **1. Poema y/o cuento, 2. Dibujo y pintura, y 3. Poema y/o cuento en lengua indígena.** Esta última categoría fue instituida el año pasado con el propósito de fomentar el uso de la lengua materna de los niños, incentivando así el rescate de las lenguas nativas en peligro de extinción.

## Premiación en Lima

Los escolares ganadores, sus padres y los profesores que asesoraron los trabajos de los niños recibirán pasajes aéreos para trasladarse a Lima, donde participarán en la ceremonia de premiación y harán un recorrido turístico por la capital. Además recibirán premios sorpresa, libros y kits de pintura para seguir cultivando su talento. Los colegios de los alumnos que ocupen el primer puesto en cada una de las tres categorías establecidas recibirán colecciones de libros para sus bibliotecas.

## El Concurso “Los Abuelos Ahora”

Desde el 20 de julio hasta el 25 de setiembre los alumnos podrán presentar sus trabajos en cada sede territorial de Pensión 65 en todas las regiones del país. La publicación de los ganadores de las tres categorías se realizará el 16 de octubre en la web de Pensión 65 ([www.pension65.gob.pe](http://www.pension65.gob.pe)). Como en el año anterior la ceremonia de premiación para los 27 ganadores a nivel nacional se realizará en Lima el 30 de octubre fecha que coincide con la Semana de la Inclusión Social que organiza el MIDIS.